

# Jer

## Chapter 33

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

הַמְּצַדִּים בְּחַצְרֵי עֲצָוֹת עֹרְבָנִים אֲנִי שְׁנִית יִרְמְיָהוּ אֶל-יְהוָה דְּבַר-יְהוָה 1  
-প্রহরীদের -উঠানে বন্দী এখনও আর-তিনি দ্বিতীয়-বার যিরমিয়ের -প্রতি যিহোবার বাক্য- আর-হল  
H4307 H6113 H5750 H1931 H8145 H3414 H0413 H3068 H1697 H1961

לְאָמַר :  
বলে  
H0559

প্রভুর কাছ থেকে দ্বিতীয় বারের জন্য এই বার্তা এলো যিরমিয়র কাছে | যিরমিয় তখনও রক্ষীদের উঠানে কারারুদ্ধ |

שְׁמוֹ יְהוָה לְהַכְיִינָה אֶת-יִצְחָק יְהוָה שָׁעַר יְהוָה אָמַר כֹּה- 2  
নাম-তার যিহোবা স্থির-করতে-একে একে গঠনকারী যিহোবা সৃষ্টিকারী-এর যিহোবা বলেছেন এইরূপ-  
H8034 H3068 H0853 H3335 H3068 H3068 H0559 H3541

প্রভুই বিশ্বকে সৃষ্টি করেছিলেন এবং তিনিই বিশ্বকে রক্ষা করেছেন | প্রভু হল তার নাম | প্রভু বলেছেন,

וּבְצָרוֹת וְגִלּוֹת לָלֵךְ וְאֵינִי אֶת-יְהוָה אֶת-יְהוָה 3  
আর-দুর্গম মহান-বিষয় তোমাকে আর-আমি-জানাব আর-আমি-উত্তর-দেব-তোমাকে আমার-প্রতি ডাক  
H1219 H5046 H0413 H7121

וְ— :  
— তুমি-জান না  
H3045 H3808

'যিহুদা আমার কাছে প্রার্থনা করো, আমি তোমার প্রার্থনার উত্তর দেব | আমি তোমাকে গুরুত্বপূর্ণ গোপন কথা বলব | যে কথা এর আগে তুমি শুনতে পাওনি |'

וְעַל-הָאֵת הָעִיר בְּתֵי בָּדִיּוֹת-עַל-יִשְׂרָאֵל אֱלֹהֵי יְהוָה אָמַר כֹּה-כִי 4  
আর-সম্বন্ধে এই -নগরের বাড়িগুলির- -সম্বন্ধে ইস্রায়েলের ঈশ্বর যিহোবা বলেছেন এইরূপ কারণ  
H2063 H3478 H0430 H3068 H0559 H3541

:הַחֲרָבִים וְאֶל-הַסְּלִיּוֹת אֶל-הַנְּתִיבִים יְהוָה מַלְכֵי בְּתֵי 5  
-তলোয়ারের আর-প্রতি -টিবিগুলির -প্রতি যারা-ভেঙে-ফেলা-হয়েছে যিহুদার রাজাদের বাড়িগুলির  
H2719 H0413 H5550 H0413 H5422 H3063 H4428

প্রভু হলেন ইস্রায়েলের ঈশ্বর | যিহুদার রাজপ্রাসাদ এবং জেরুশালেমের ঘরবাড়ি সম্বন্ধে প্রভু এই কথাগুলি বলেছেন | শক্ররা ঐ সমস্ত ঘরবাড়ি ভেঙে ফেলবে | শক্ররা ঐ সমস্ত শহরে প্রাচীর ভেঙে ফেলে তরবারি হাতে শহরের অভ্যন্তরের বাসিন্দাদের সঙ্গে যুদ্ধ করবে |

וְאֶת-הָאָדָם הַפְּגָרִי אֶת-יְהוָה אֶת-הַלְּחָם בְּאֵם 5  
যাদের- -মানুষের শবের সঙ্গে- আর-পূর্ণ-করতে-তাদের -কলদীয়দের সঙ্গে- যুদ্ধ-করতে আসছে  
H0120 H6297 H0854 H4390 H3778 H0853 H0935

מִהָעִיר פְּנֵי הַתְּרָחִי וְאֶת-יְהוָה בְּבִקְרָתִי בְּאֶפְרַיִם הַקִּיָּתִי 6  
-থেকে-নগরের মুখ-আমার আমি-লুকিয়েছি আর-যাদের আর-রাগে-আমার -ক্রোধে-আমার আমি-আঘাত-করেছি  
H6440 H5641 H2534 H0639 H5221

:רָעָתָם וְכָל-עַל-הָאֵת 7  
মন্দের-তাদের সমস্ত- -উপরে এই  
H3605 H2063

“জেরুশালেমের লোকরা অসংখ্য খারাপ কাজ করেছে | আমি তাদের প্রতি রুদ্ধ | আমি তাদের বিরুদ্ধে চলে গিয়েছি | তাই আমি অসংখ্য মানুষকে হত্যা করব | যখন বাবিলের সৈন্যদল জেরুশালেমের বিরুদ্ধে যুদ্ধ করতে আসবে, তখন জেরুশালেমের বাড়ীগুলোতে মৃতদেহ পড়ে থাকবে |

6  
 וּגְלוֹתֵי אָרְצוֹת אֲרָצוֹת מְעֻלָּה-הֶן הִנְנִי מֵעַלְתָּהּ לְתָרְגָּמָהּ אֲרָצוֹת אֲרָצוֹת אֲרָצוֹת אֲרָצוֹת אֲרָצוֹת  
 আর-আমি-প্রকাশ-করব আর-আমি-আরোগ্য-করব-তাদের আর-আরোগ্য সুস্থতা তার উঠাচ্ছি- দেথ-আমি  
 H1540 H7495 H4832 H0724 H5927 H2009

וְאֵת שְׁלֹמֹה וְאֵת שְׁלֹמֹה וְאֵת שְׁלֹמֹה וְאֵת שְׁלֹמֹה  
 আর-সত্যের শান্তির প্রার্থ্য তাদের  
 H0571 H7965 H6283 H1992

“কিন্তু তখন আমি তাদের সারিয়ে দেব | ফিরিয়ে দেব তাদের আনন্দ ও শান্তিপূর্ণ জীবন |

7  
 וְכִבְרֵי אֲשֶׁר בְּיָמָיו וְכִבְרֵי אֲשֶׁר בְּיָמָיו וְכִבְרֵי אֲשֶׁר בְּיָמָיו וְכִבְרֵי אֲשֶׁר בְּיָמָיו  
 আর-আমি-নির্মাণ-করব-তাদের ইস্রায়েলের বন্দিত্ব আর-এই যিহুদার বন্দিত্ব -এই আর-আমি-ফেরাব  
 H1129 H3478 H7622 H0853 H3063 H7622 H0853 H7725

כְּבָרָא שְׁמֵי  
 যেমন-প্রথমে  
 H7223

তারপর আমি যিহুদা ও ইস্রায়েলের লোকদের তাদের দেশে ফিরিয়ে আনব | অতীতের মতো আবার আমি তাদের শক্তিশালী করে তুলব |

8  
 וְכִבְרֵי אֲשֶׁר בְּיָמָיו וְכִבְרֵי אֲשֶׁר בְּיָמָיו וְכִבְרֵי אֲשֶׁר בְּיָמָיו  
 আমার-বিরুদ্ধে পাপ-করেছিল- যা অপরাধের-তাদের -থেকে-সমস্ত- আর-আমি-শুদ্ধ-করব-তাদের  
 H2398 H5771 H3605 H2891

וְכִבְרֵי אֲשֶׁר בְּיָמָיו וְכִבְרֵי אֲשֶׁר בְּיָמָיו וְכִבְרֵי אֲשֶׁר בְּיָמָיו  
 আমার-বিরুদ্ধে পাপ-করেছিল- যা অপরাধের-তাদের (সমস্তের-জন্য-) [সমস্তের-জন্য-] আর-আমি-ক্ষমা-করব  
 H2398 H5771 H3605 H3605 H5545

וְכִבְרֵי אֲשֶׁר בְּיָמָיו  
 আমার-বিরুদ্ধে সীমালঙ্ঘন-করেছিল আর-যা  
 H6586

তারা আমার বিরুদ্ধে যে পাপ করেছিল সব পাপ আমি ধুয়ে দেব | তারা আমার বিরুদ্ধে যুদ্ধ করেছিল কিন্তু আমি তাদের ক্ষমা করে দেব |

9  
 וְכִבְרֵי אֲשֶׁר בְּיָמָיו וְכִבְרֵי אֲשֶׁר בְּיָמָיו וְכִבְרֵי אֲשֶׁר בְּיָמָיו  
 -পৃথিবীর জাতির সমস্ত-জন্য আর-সৌন্দর্যের-জন্য -প্রশংসার-জন্য আনন্দের -নামের আমার আর-হবে  
 H0776 H3605 H8597 H8416 H8342 H8034 H1961

וְכִבְרֵי אֲשֶׁר בְּיָמָיו וְכִבְרֵי אֲשֶׁר בְּיָמָיו וְכִבְרֵי אֲשֶׁר בְּיָמָיו  
 আর-কাঁপবে আর-তারা-ভয়-করবে তাদের করছি আমি যা -মঙ্গল সমস্ত- -এই শুনবে যারা  
 H7264 H6342 H0853 H0595 H3605 H0853 H0885

וְכִבְרֵי אֲשֶׁר בְּיָמָיו  
 - উপরে - উপরে - উপরে - উপরে - উপরে - উপরে  
 H0595 H7965 H3605 H3605 H3605

তখন জেরুশালেম আবার অপূর্ব হয়ে উঠবে | সেখানে লোকরা খুশীতে আনন্দ করবে | অন্য জাতির লোকেরা যখন ভালো কাজগুলির কথা, যেগুলো আমি জেরুশালেমের জন্য করছি শুনতে পাবে, তখন তারা আমার প্রশংসা করবে | আমি জেরুশালেমে যে সমৃদ্ধি ও শান্তি আনছি তার জন্য জাতিগুলি আমাকে ভয় ও শ্রদ্ধা করবে |

10  
 וְכִבְרֵי אֲשֶׁר בְּיָמָיו וְכִבְרֵי אֲשֶׁר בְּיָמָיו וְכִבְרֵי אֲשֶׁר בְּיָמָיו  
 ধ্বংস বলছ তোমরা যার-সম্বন্ধে এই -স্থানে- শোনা-যাবে আবার যিহোবা বলেছেন এইরূপ  
 H0559 H2088 H4725 H8085 H5750 H3068 H0559 H3541

וְכִבְרֵי אֲשֶׁר בְּיָמָיו וְכִבְרֵי אֲשֶׁר בְּיָמָיו  
 যারা-ধ্বংসপ্রাপ্ত যিরুশালেমের আর-রাস্তায় যিহুদার -নগরে- পশু আর-ছাড়া- মানুষ ছাড়া- এটা  
 H8074 H3389 H2351 H3063 H0929 H0369 H0120 H0369 H1931

וְכִבְרֵי אֲשֶׁר בְּיָמָיו  
 পশু আর-ছাড়া- বাসিন্দা আর-ছাড়া- মানুষ ছাড়া-  
 H0929 H0369 H3427 H0369 H0120 H0369

“লোকরা, তোমরা বলছো, ‘আমাদের দেশতো এখন শূন্য মরুভূমি। এখানে প্রাণের কোন চিহ্ন নেই।’ জেরুশালেমের পথ সমূহে এবং যিহূদার শহরগুলিতে কোন শব্দ শোনা যাচ্ছে না। কিন্তু খুব শীঘ্রই তোমরা এই জায়গাগুলিতে শব্দ শুনতে পাবে।

הַדָּרָה	אֲמָרִים	קוֹל	בְּלִיָּה	וְקוֹל	חֲתָן	קוֹל	שְׁמֹנֶה	וְקוֹל	שָׁשׁוֹן	קוֹל	11
প্রশংসা-কর	যারা-বলছে	স্বর	কন্যার	আর-স্বর	বরের	স্বর	উল্লাসের	আর-স্বর	আনন্দের	স্বর	
<a href="#">H3034</a>	<a href="#">H0559</a>		<a href="#">H3618</a>		<a href="#">H2860</a>		<a href="#">H8057</a>		<a href="#">H8342</a>		
תּוֹרָה	מִבְּאֵים	חֲסִדוֹ	לְעוֹלָם	כִּי-	יְהוָה	טוֹב	כִּי-	צְבָאוֹת	יְהוָה	אֶת-	
ধন্যবাদ	আনছে	দয়া-তাঁর	-চিরকালের	কারণ-	যিহোবা	মঙ্গল	কারণ-	সৈন্যবাহিনী-এর	যিহোবাকে	-এই	
<a href="#">H8426</a>	<a href="#">H0935</a>		<a href="#">H5769</a>		<a href="#">H3068</a>				<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0853</a>	
ס	יְהוָה:	אָמַר	כְּבָרָאשׁוּנָה	הָאָרֶץ	שְׁבוּת-	אֶת-	אֲשׁוּב	כִּי-	יְהוָה	בֵּית	
—	যিহোবা	বলেছেন	যেমন-প্রথমে	-দেশের	বন্দিত্ব-	-এই	আমি-ফেরাব	কারণ-	যিহোবার	-গৃহে	
	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H7223</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H7622</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7725</a>		<a href="#">H3068</a>		

গানের শব্দ এবং উৎসবের শব্দ শোনা যাবে। বর ও কনের আনন্দপূর্ণ কোলাহল শোনা যাবে। লোকরা তাদের উপহার সামগ্রী নিয়ে মন্দিরে আসবে। তারা বলবে, ‘সর্বশক্তিমান প্রভুর প্রশংসা করো কারণ তিনি ভালো। তাঁর সত্যকার ভালবাসা চিরকাল প্রবহমান।’ ওরা একথা বলবে কারণ আমি আবার যিহূদার ভালো করব। সে জায়গা আগের মত হয়ে যাবে।” প্রভু এই কথাগুলি বললেন।

אָרָם	מֵאֵין-	הַחֶרֶב	הָיָה	בְּמִקּוֹם	וַיְהִי	עוֹד	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	כִּה-	12
মানুষ	ছাড়া-	-ধ্বংসপ্রাপ্ত	এই	-স্থানে	থাকবে	আবার	সৈন্যবাহিনী-এর	যিহোবা	বলেছেন	এইরূপ-	
<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H0369</a>		<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H4725</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H5750</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3541</a>	
	מֵעַד-	וּבְכָל-	בְּהִנָּה	עָרָיו	וַיָּגָה	נְגַד	עָרָיו	וּבְכָל-	בְּהִנָּה	וְעַד-	
	মেস	আর-সমস্ত-	পশু	আর-পর্ষন্ত-	মেষপালকদের	বাসস্থান	নগরের-তার	আর-সমস্ত-	পশু	আর-পর্ষন্ত-	
	<a href="#">H6629</a>	<a href="#">H7257</a>						<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0929</a>	<a href="#">H5704</a>	

প্রভু সর্বশক্তিমান বললেন, “এখন এই জায়গা শূন্য। এখানে এখন কোন প্রাণী যাবে না। কিন্তু যিহূদার প্রত্যেকটি শহরে লোক বাস করবে। সেখানে থাকবে মেষপালকরা। থাকবে পশুচারণের তৃণভূমি। সেখানে মেষপালকরা মেঘের পালকে চরাবে।

וּבְסִבְיָ	בְּנִימָן	וּבְאֶרֶץ	הַחֲבִיב	וּבְעָרָי	הַשְּׁפֵלָה	בְּעָרָי	הַהָר	בְּעָרָי		13
আর-চারপাশে	বিন্যামীনের	আর-দেশে	-দক্ষিণের	আর-নগরে	-নিম্নভূমির	-নগরে	-পাহাড়ের	-নগরে		
<a href="#">H5439</a>	<a href="#">H1144</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H5045</a>		<a href="#">H8219</a>		<a href="#">H2022</a>			
אָמַר	מוֹנָה	יָדַי	עַל-	הַצָּאן	תַּעֲבֹרְנָה	עַד	יְהוָה	וּבְעָרָי	וַיִּשְׁלַח	
বলেছেন	গণনাকারীর	হাতের	-উপরে	-মেস	অতিক্রম-করবে	আবার	যিহূদার	আর-নগরে	যিরুশালেমের	
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H4487</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H6629</a>			<a href="#">H5750</a>	<a href="#">H3063</a>		<a href="#">H3389</a>	
									ס	יְהוָה:
									—	যিহোবা
										<a href="#">H3068</a>

মেসপালক যেমন তার মেস গানে, লোকরা তেমনি সর্বত্র তাদের মেস শুনবে- পাহাড়ী দেশে, পশ্চিমের পাদদেশে, নেগেভে এবং যিহূদার অন্যান্য সব শহরগুলিতেও।”

אֲשָׁר	הַטּוֹב	הַדָּבָר	אֶת-	וַתְּקַמְתִּי	יְהוָה	נָא-	בְּאֵים	יָמִים	הַנָּה	14
যা	-মঙ্গল	-বাক্যটি	-এই	আর-আমি-পূর্ণ-করব	যিহোবার	বাণী-	আসছে	দিন	দেখ	
		<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5002</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H2009</a>	
			יְהוָה:	בֵּית	וְעַל-	יִשְׂרָאֵל	בֵּית	אֶל-	הַדָּבָר	
			যিহূদার	-বংশের	আর-সম্বন্ধে	ইস্রায়েলের	-বংশের	-প্রতি	আমি-বলেছিলাম	
			<a href="#">H3063</a>			<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1696</a>	

এই হল প্রভুর বার্তা: “আমি যিহূদা ও ইস্রায়েলের লোকদের কাছে একটি বিশেষ প্রতিশ্রুতি দিয়েছিলাম। আমার সেই প্রতিশ্রুতি পালনের সময় আসছে।

יְעֲשֶׂה	זָרְקָה	צָמַח	לָדוֹר	אֲצַמִּיחַ	הִתְיַאֵשׁ	וּבְעֵת	הַהֵם	בַּיּוֹם	15
আর-সে-করবে	ধার্মিকতার	অঙ্কুর	-দায়ুদের-জন্য	আমি-অঙ্কুরিত-করব	সেই	আর-সময়ে	সেই	-দিনে	
	<a href="#">H6666</a>	<a href="#">H6780</a>	<a href="#">H1732</a>	<a href="#">H6779</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H6256</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H3117</a>	

מִשְׁפָּט  
-দেশে

וּזְרָקָה  
আর-ধার্মিকতা

בְּאֶרֶץ  
-দেশে

[H0776](#)

[H6666](#)

[H4941](#)

আমি দায়ুদের পরিবার থেকে একটি ভালো 'শাখাকে' বৃদ্ধি করব। সেই 'শাখা' বেড়ে উঠবে এবং দেশের জন্য সঠিক এবং ভাল কাজসমূহ করবে।

יִקְרָא	אֲשָׁר-	וְהָ	לְבַטַּח	תִּשְׁכֹּן	וַיִּרְשָׁלֵם	יְהוּדָה	תְּשֹׁעַ	הַהֵם	בַּיּוֹם	16
ডাকা-হবে-	যা-	আর-এই	নিরাপদে	বাস-করবে	আর-যিরুশালেম	যিহুদা	রক্ষা-পাবে	সেই	-দিনে	
<a href="#">H7121</a>		<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H0983</a>	<a href="#">H7931</a>	<a href="#">H3389</a>	<a href="#">H3063</a>	<a href="#">H3467</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H3117</a>	

וְהָ

—

זָרְקָה  
ধার্মিকতা-আমাদের

וְהָ

—

יְהוּדָה  
যিহোবা

לְ

—

תָּכֶה  
তাকে

[H6664](#)

[H3068](#)

এই 'শাখার' সময় যিহুদার লোকরা বেঁচে যাবে। জেরুশালেমের লোকেরা নিরাপদে বসবাস করতে পারবে। সেই 'শাখার' নাম হল: 'প্রভু মঙ্গলময়।'

כִּסֵּא	עַל-	יָשָׁב	אִישׁ	לָדוֹר	יִכְרַת	לְ-	יְהוּדָה	אָמַר	כֹּה	כִּי-	17
সিংহাসনের	-উপরে	বসে-থাকা	পুরুষ	দায়ুদের-জন্য	লুপ্ত-হবে	না-	যিহোবা	বলেছেন	এইরূপ	কারণ-	
<a href="#">H3678</a>		<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H1732</a>	<a href="#">H3772</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3541</a>		

יִשְׂרָאֵל  
ইস্রায়েলের

בֵּית-

—

בְּשָׁר-

[H3478](#)

প্রভু বলেছেন, "দায়ুদ পরিবারের একজন ইস্রায়েলের সিংহাসনে সর্বদা শাসন করবে।"

עוֹלָה	מִעֹלָה	מִלְפָּנַי	אִישׁ	יִכְרַת	לְ-	הַלְוִיִּם	וְלִכְהֹנִים	18
হোমবলির	উৎসর্গকারী	সামনে-থেকে-আমার	পুরুষ	লুপ্ত-হবে	না-	-লেবীয়দের	আর-যাজকদের	
	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H3772</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3881</a>	<a href="#">H3548</a>	

וְ

—

הַיּוֹם  
-দিন

כָּל-

—

סָמַח  
সমস্ত-

בָּבַל

—

וְעֹשֶׂה-

—

מִנְחָה  
নৈবেদ্যের

וּמִקְטֹרֶת

—

আর-ধূপ-জ্বালানো

[H3117](#)

[H3605](#)

[H2077](#)

[H4503](#)

এবং যাজকগণ হবে সর্বদা লেবীয় পরিবার থেকে। ঐ যাজকগণ সর্বদাই আমার সামনে দাঁড়িয়ে আমার উদ্দেশ্যে হোমবলি, শস্য নৈবেদ্য এবং বলি দেবে।"

לְאָמֹר:	וַיִּמְנָה	אֵל-	יְהוָה	וַיְבָרַךְ	וַיְהִי	19
বলে	যিরমিয়ের	-প্রতি	যিহোবার	বাক্য-	আর-হল	
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3414</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H1961</a>	

প্রভুর এই বার্তা এলো যিরমিয়ের কাছে।

בְּרִיתִי	וְאֵת-	הַיּוֹם	בְּרִיתִי	אֶת-	תְּפָרוֹ	אִם-	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	20
চুক্তি-আমার	আর-এই	-দিনের	চুক্তি-আমার	-এই	তোমরা-তেঙে-ফেল	যদি-	যিহোবা	বলেছেন	এইরূপ	
<a href="#">H1285</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H1285</a>	<a href="#">H0853</a>			<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3541</a>	

בְּעֵתָם:

—

וְלַיְלָה

—

וַיִּזְמַח

—

הַיּוֹם

—

וּלְבָבָהּ

—

הַלְוִיָּהּ

—

তাদের-সময়ে

আর-রাত

দিন-

হয়

আর-যেন-না

-রাতের

[H6256](#)

[H3915](#)

[H3119](#)

[H1961](#)

[H1115](#)

[H3915](#)

প্রভু বললেন, "দিন ও রাত্রির সঙ্গে আমার একটি চুক্তি আছে। তারা একইভাবে বরাবর ঘুরে ফিরে আসবে। তোমরা এই চুক্তিবদল করতে পারবে না। দিন ও রাত্রি সঠিক সময়েই আসবে।"

21 מְלִךְ בֵּן לֹו מִהָיוֹת עֲבָדֵי הַיָּד אֶת-תַּפְרֵי בְרִיתִי יָם- 21  
 রাজত্ব-করছে পুত্র তার থেকে-হওয়া- দাস-আমার দায়ুদ সঙ্গে- ভেঙে-ফেলা-হবে চুক্তি-আমার তবে-  
[H1961](#) [H5650](#) [H1732](#) [H0854](#) [H1285](#) [H1571](#)

מְשָׁרְתָי: הַכֹּהֲנִים הַלְוִיִּם וְאֵת-כֹּסְאֵי-לְעָלְיוֹת  
 পরিচারকদের-আমার -যাজকদের -লেবীয়দের আর-এই সিংহাসনের-তার -উপরে  
[H8334](#) [H3548](#) [H3881](#) [H0854](#) [H3678](#)

তোমরা যদি এই বন্দোবস্ত বদল করতে পারো তাহলে তোমরা দায়ুদ ও লেবীয় পরিবারের সঙ্গে আমার যে চুক্তিতাও বদলে দিতে পারবে।  
 তখন আর দায়ুদ ও লেবীয় পরিবারের উত্তরপুরুষরা রাজা বা যাজক হবে না।

22 כִּן הַיָּם הַחֹל יָמָר וְלֹא הַשָּׁמַיִם צָבָא וְצִבְרֹתָ לֹא-אֲשֶׁר 22  
 তেমনি -সমুদ্রের বালু পরিমাপ-হতে-পারে আর-না -আকাশের সৈন্য গণনা-হতে-পারে না- যেমন  
[H3220](#) [H2344](#) [H4058](#) [H3808](#) [H8064](#) [H3808](#)

וְאֵת: מְשָׁרְתָי הַלְוִיִּם וְאֵת-עֲבָדֵי הַיָּד וְצִבְרֹתָ-אֲרָבָה  
 আমার পরিচারকদের -লেবীয়দের আর-এই দাস-আমার দায়ুদের বংশ -এই আমি-বুদ্ধি-করব  
[H0853](#) [H8334](#) [H3881](#) [H0853](#) [H5650](#) [H1732](#) [H2233](#) [H0853](#)

কিন্তু আমার সেবক দায়ুদ ও লেবীয় পরিবারগোষ্ঠীর অসংখ্য উত্তরপুরুষ দেব। তারা সংখ্যায় আকাশের তারাদের মতো অগণিত হবে, হবে  
 সমুদ্রপৃষ্ঠের নীচের বালুকণার মতো যা কেউ কোনদিন গুনে শেষ করতে পারবে না।”

וְיָהִי יְהוָה-בְּרַר-וְיָהִי אֶל-יְרִמְיָהוּ לְאֹמֶר: 23  
 আর-হল আর-বল প্রতি- যিহোবার যিহোবার-  
[H0559](#) [H3414](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1697](#) [H1961](#)

প্রভুর এই বার্তা যিরমিয় গ্রহণ করল:

24 בְּחָר-אֲשֶׁר הַמְשָׁפְחוֹת שְׁטִי לְאֹמֶר הַיָּהִי הָעַם מָה-רְאִיתָ הַלֵּוֹא 24  
 বেছে-নিয়েছিলেন যাদের -বংশ দুই বলে বলেছে এই -জাতি কী- তুমি-দেখেছ কি-না  
[H0977](#) [H4940](#) [H8147](#) [H0559](#) [H1696](#) [H2088](#) [H4100](#) [H7200](#) [H3808](#)

מִהָיוֹת וְיִצְחָק עַמִּי וְאֵת-וַיִּמְאַסּוּ בָהֶם וְהָיָה יִהוָה  
 থেকে-হওয়া তারা-তিরস্কার-করছে জাতি-আমার আর-এই আর-তিনি-ত্যাগ-করেছেন-তাদের তাদের-মধ্যে যিহোবা  
[H1961](#) [H5006](#) [H0853](#) [H3068](#)

וְעַד-לְפָנֶיהֶם: וְיָהִי- 25  
 আর-সামনে-তাদের জাতি  
[H6440](#) [H5750](#)

“যিরমিয়, তুমি কি শুনতে পাচ্ছে লোকরা কি বলেছে? ঐ লোকরা বলেছে, ‘প্রভু ইস্রায়েল ও যিহুদার দুই পরিবারের কাছ থেকে দূরে সরে  
 গিয়েছেন। প্রভু তাদের নির্বাচন করেছেন, কিন্তু এখন তিনি তাদের একটি জাতি বলে গ্রহণ করেন না।”

25 שָׁמַיִם חֲקֹת וְלַיְלָה יוֹמָם בְּרִיתִי לֹא-יְהוָה אֲמַר-זֶה 25  
 আকাশের বিধি আর-রাতের দিনের চুক্তি-আমার না যদি- যিহোবা বলেছেন এইরূপ  
[H8064](#) [H2708](#) [H3915](#) [H3119](#) [H1285](#) [H3808](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)

שָׁמַיִם: לֹא-וְאֶרֶץ  
 আমি-রেখেছিলাম না- আর-পৃথিবীর  
[H3808](#) [H0776](#)

প্রভু বলেছেন, “দিন ও রাত্রির সঙ্গে আমার বন্দোবস্ত যদি না স্থায়ী হয় এবং যদি আমি পৃথিবী ও আকাশের জন্য বিধি তৈরী না করতাম,  
 তাহলে হয়তো আমি ঐ লোকদের ত্যাগ করতাম।

מִזְרָעוֹ בংশ-থেকে-তার <a href="#">H2233</a>	מִקְחָתָהּ থেকে-নেওয়া <a href="#">H3947</a>	אֲמַאֵס আমি-त्याग-करव <a href="#">H3290</a>	עֲבָדַי दास-आमार <a href="#">H5650</a>	אֲדָוָה आर-दायुदेर <a href="#">H1732</a>	יַעֲקֹב याकोबेर <a href="#">H3290</a>	בְּשֵׁר बंश <a href="#">H2233</a>	תָּבֵ- तबे- <a href="#">H1571</a>	
אַשְׁבִּיב (আমি-ফেরাব) <a href="#">H7725</a>	אַשׁוּב [আমি-ফেরাব] <a href="#">H7725</a>	כִּי- कारण- <a href="#">H3290</a>	וַיַּעֲקֹב आर-याकोबेर <a href="#">H3290</a>	יִשְׁחָק इसहाकेर <a href="#">H3446</a>	אַבְרָהָם अब्राहामेर <a href="#">H0085</a>	בְּשֵׁר बंशेर <a href="#">H2233</a>	אֶל- -प्रति <a href="#">H0413</a>	מְשָׁלִים शासनकारीदेर <a href="#">H4910</a>
			וְ— आर-आमि-दया-करव-तादेर <a href="#">H7355</a>	אֶת- -এই <a href="#">H0853</a>	שְׁבִיבָתָם बन्दित्र-तादेर <a href="#">H7622</a>			

তাহলে যাকোবের উত্তরপুরুষদের কাছ থেকেও সরে যেতাম এবং তাহলে হয়তো আমি দায়ুদের উত্তরপুরুষদের অব্রাহাম, ইসহাক এবং যাকোবের উত্তরপুরুষদের শাসন করতে দিতাম না | কিন্তু দায়ুদ হল আমার সেবক এবং আমি ঐ লোকদের প্রতি দয়া দেখাব | আমি ওদের জন্য ভালো কিছু ঘটিয়ে দেব |”